附录：中国关于萨特的译介与研究资料汇编

宋学智/编

A. 萨特作品中文译作

《房间》，展之译，《明日文艺》第2期，1943年11月。

《墙》，荒芜译，《文阵新辑》，1944年3月。（此二期刊图书馆查无，不知具体几卷几期）

《墙》，戴望舒译，《文艺春秋》5卷3期，1947年9月。

《丽瑟》（即《恭顺的妓女》），罗大冈译，《译文》，1955年11期。

《我对新中国的观感》，《人民日报》，1955年11月2日。

《法共的作家与争取和平的斗争》，《文艺报》，1955年11月15日。

《辩证理性批判》第一卷，徐懋庸译，北京：商务印书馆，1963。

《厌恶及其他》，郑永慧译，上海：作家出版社，1965。

《肮脏的手》，林青译，《外国文艺》，1978年01期。

《死无葬身之地》，郑克鲁译，《世界文学》，1980年04期。

《存在主义是一种人道主义》，周煦良译，《外国文艺》，1980年05期。

《可尊敬的妓女》，杨剑译，《当代外国文学》，1980年01期。

《禁闭》，张月楠译，《当代外国文学》，1980年01期。

《墙》，远岫译，《当代外国文学》，1980年01期。

《恭顺的妓女》，罗大冈译，《春风译丛》，1981年04期。

《萨特戏剧集》，袁树仁译，北京：人民文学出版社，1985。

《厌恶及其他》，郑永慧译，上海译文出版社，1986。

《理智之年》，亚丁译，北京：作家出版社，1986。

《魔鬼与上帝》，罗嘉美译，桂林：漓江出版社，1986。

《影象论》，魏金声译，北京：中国人民大学出版社，1986。

《存在与虚无》，陈宣良译，北京：三联书店，1986、1987。

《木已成舟》，程燕如等译，桂林：漓江出版社，1987。

《存在主义是一种人道主义》，周煦良等译，上海译文出版社，1988。

《文字生涯》，沈志明译，北京：人民文学出版社，1988；1997。

《萨特自述》，苏斌等译，石家庄：河北人民出版社，1988。

《想象心理学》，楮朔维译，北京：光明日报出版社，1988。

《七十述怀》，施康强译，长沙：湖南人民出版社，1989。

《词语》，潘培庆译，北京：三联书店，1989；1996。

《萨特论艺术》，（美）巴斯金编，冯黎明等译，上海人民美术出版社，1989。

《我的自传：文字的诱惑》，张放译，桂林：漓江出版社，1990。

《生活、境遇——萨特言谈、随笔集》，秦裕等译，上海：三联书店，1990。

《萨特哲言录》，张炳清编，长春：吉林教育出版社，1990。

《萨特文论选》，施康强译，北京：人民文学出版社，1991年。

《墙》，郑永慧译，合肥：安徽文艺出版社，1992。

《萨特箴言集》，月人编，延吉：东北朝鲜民族教育出版社，1993。

《拯救自我：萨特如是说》，秦裕等选编，上海文艺出版社，1994。

《文字生涯》，郑永慧译，北京：中国检察出版社，1995。

《萨特文集》（三卷），秦天、玲子主编，北京：中国检察出版社，1995。

《萨特文集》（五卷），李瑜青、凡人主编，合肥：安徽文艺出版社，1998。

《缓期执行》，丁世中译，北京：中国文学出版社，1998。

《不惑之年》，丁世中译，北京：中国文学出版社，1998。

《痛心疾首》，沈志明译，北京：中国文学出版社，1998。

《自由之路》，丁世忠、沈志明译，北京：中国文学出版社，1998。

《萨特思想小品》，黄忠晶等译，上海社会科学院出版社，1999。

《恶心》，杜长有译，北京：中国友谊出版公司，1999。

《萨特文集》（七卷），沈志明、艾珉主编，北京：人民文学出版社，2000。

《萨特自述》，黄忠晶等编译，郑州：河南人民出版社，2000。

《自我的超越性：一种现象学描述初探》，杜小真译，北京：商务印书馆，2001。

《萨特小说选》，亚丁等译，呼和浩特：远方出版社；内蒙古大学出版社，2001。

《恶心》，张凤兰译，呼和浩特：远方出版社，2001。

《萨特论艺术》，（美）巴斯金编，欧阳友权等译，桂林：广西师范大学出版社，2002。

《他人就是地狱——萨特自由选择论集》，周煦良译，西安：陕西师范大学出版社，2003。

《萨特哲思录》，张秀章等选编，长春：吉林人民出版社，2003。

《萨特论艺术》，（美）巴斯金编，欧阳友权等译，北京：中国人民大学出版社，2004。

《萨特读本》，桂裕芳等译，北京：人民文学出版社，2005。

《萨特精选集》，沈志明编选，北京：燕山出版社，2005。

《寄语海狸：给西蒙娜·德·波伏瓦及几个好友的信》，沈志明译，北京：人民文学出版社，2005。

《萨特文集》（八卷），沈志明、艾珉主编，北京：人民文学出版社，2005。

B. 国外萨特研究中文译作

《萨特》,(美)丹图著,安延明译,北京:工人出版社,1986。

《从普鲁斯特到萨特》,(法)莫洛亚著,袁树仁译,桂林:漓江出版社,1987。

《存在主义——从陀斯妥也夫斯基到沙特》,(美)考夫曼著,陈鼓应译,北京:商务印书馆,1987。

《萨特和波伏瓦的共同道路》,(美)马德森著,刘阳译,西安:华岳出版社,1988。

《认识萨特》,(法)加涅宾著,顾嘉琛译,北京:三联书店,1988。

《心心相印:萨特与西蒙·波瓦》,(美)马德森著,夏伯铭译,长沙:湖南文艺出版社,1988。

《少女的心:我与萨特》,(法)波夫娃著,黄延龄译,长沙:湖南人民出版社,1988。

《萨特传》,(法)高宣扬著,北京:作家出版社,1988。

《萨特传》,(法)波伏瓦著,黄忠晶译,南昌:百花洲文艺出版社,1996。

《存在与自由——让-保尔·萨特传》,(法)让松著,耶安松等译,北京大学出版社,1997。

《萨特、波伏瓦和我》,(法)朗布兰著,吴岳添译,北京:中国三峡出版社,1998。

《波伏瓦与萨特》,(德)洛索姆著,朱刘华译,沈阳:春风文艺出版社,2000。

《自由情侣——萨特和波伏瓦轶事》,(法)蒙泰伊著,边芹译,南京:译林出版社,2001。

《20世纪的两位知识分子——萨特与阿隆》,(法)西里奈利著,陈伟译,南京:江苏人民出版社,2001。

《萨特》,(美)坎伯著,李智译,北京:中华书局,2002。

《萨特的世纪——哲学研究》,(法)列维著,闫素伟译,北京:商务印书馆,2005。

C. 萨特研究中文书目

《萨特研究》,柳鸣九编,北京:中国社会科学出版社,1981。

《萨特及其存在主义》,徐崇温等著,北京:人民出版社,1982。

《论萨特》,王克千等著,福州:福建人民出版社,1985。

《萨特其人及其"人学"》,黄颂杰等编,上海:复旦大学出版社,1986。

《萨特伦理思想研究》,万俊人著,北京大学出版社,1988。

《一个绝望者的希望——萨特引论》,杜小真著,上海:上海人民出版社,1988。

《"探索"人的奥秘:萨特与存在主义》,魏金声著,北京出版社,1989。

《一个"孤独"者对自由的探索——萨特的〈存在与虚无〉》,余源培等编著,昆明:云南人民出版社,1989。

《萨特:人的能动性思想析评》,杜吉泽著,东营:石油大学出版社,1993。

《法国作家与中国》中第九章第二节"危机中的拯救——存在主义作家与中国",钱林森著,福建教育出版社1995年初版,2000年再版。

《于无深处——重读萨特》,万俊人著,成都:四川人民出版社,1996。

《萨特传》,黄忠晶著,武汉:长江文艺出版社,1996。

《存在与自由——萨特与西蒙》,王易编著,北京:书目文献出版社,1996。

《荒谬人格:萨特》,李杰著,武汉:长江文艺出版社,1996。

《"存在"文学与文学中的"存在"》,柳鸣九主编,北京:社会科学文献出版社,1997。

《萨特:永在爱火中燃烧》,余开伟等著,呼和浩特:远方出版社,1997。

《存在主义的艺术人学——论文学家萨特》,杨昌龙著,西安:西北大学出版社,1998。

《第三性:萨特与波伏瓦》,黄忠晶著,兰州:敦煌文艺出版社,1998。

《萨特》,李利军编著,沈阳:辽海出版社,1998。

《终身的情侣:波娃与萨特》,陈默著,北京:东方出版社,1998。

《萨特评传》,杨昌龙著,杭州:浙江文艺出版社,1999。

《萨特、卡夫卡的评价及其他》,林学锦著,北京:中国文联出版社,1999。

《萨特:存在给自由带上镣铐》,何林等编,沈阳:辽海出版社,1999。

《解读存在——戏剧家萨特与萨特戏剧》,江龙著,长沙:湖南大学出版社,2001。

《萨特和波伏瓦谈中国》,沈益洪编,杭州:浙江文艺出版社,2001。

《存在与自由的重负:解读萨特〈存在与虚无〉》,杜小真著,济南:山东人民出版社,2002。

《萨特》,廖星桥著,成都:四川人民出版社,2002。

《萨特传》,杨深著,北京:中国广播电视出版社,2002。

《萨特传》,吴岳添著,北京:新世界出版社,2003。

《爱情与诱惑:萨特和他的女人们》,黄蛊晶著,哈尔滨:黑龙江人民出版社,2003。

《第三性:萨特与波伏瓦》,黄忠晶著,青岛出版社,2003。

《萨特与中国——新时期文学中"人"的存在探询》,吴格非著,徐州:中国矿业大学出版社,2004。

《百年萨特:一个自由精灵的历程》,黄忠晶著,北京:中央编译出版社,2005。

D. 港台地区出版的萨特译介与研究作品

《沙特小说选》,陈鼓应等译,台北:志文出版社,1969。

《沙特自传》,谭逸译,台北:志文出版社,1975。

《呕吐》,吴旭斌译,台北:远景出版事业公司,1981;1996。

《萨特随笔》，张静仁译，台北：志文出版社，1985。

《存在主义大师沙特的最后话语》，王耀宗著译，香港：金陵出版社，1985。

《沙特：自己反对自己》，傅毅成著，台北：北辰文化公司，1988。

《存在与虚无》，陈宣良等译，台北：久大文化公司；桂冠图书公司，1990。

《沙特尔》，高宣扬著，台北：万象图书公司，1994

《萨特》，雷颐著，香港：中华书局公司，1994。

《辩证理性批判》，林骧华等译，台北：时报文化出版企业公司，1995。

《缓期执行》，丁世中译，香港：科文出版有限公司，1998。

《痛心疾首》，沈志明译，香港：科文出版有限公司，1998。

《存在与虚无》，陈宣良译，台北：猫头鹰出版社，2000。

E. 萨特研究论文选要

《〈墙〉译后附记》，戴望舒，《文艺春秋》5卷3期，1947年9月。

《存在主义札记》，罗大冈，《大公报·星期文艺》67/68期，1948年2月8/17日。

《〈义妓〉译序》，罗大冈，《益世报·文学周刊》第116期，1948年10月。

《法国唯在主义运动的哲学背景》，陈石湘，《文学杂志》3卷1期，1948年6月。

《萨特的新著：〈涅克拉索夫〉》，罗大冈，《译文》，1955年08期。

《存在主义文学印象》，程宜思，《光明日报》，1962年6月29日。

《现当代资产阶级文学评价的几个问题》，柳鸣九，《外国文学研究》，1979年01/02期。

《关于萨特的文艺思想基础——与柳鸣九同志商榷》，欧力同、王克干，《外国文学研究》，1980年01期。

《萨特——进步人类的朋友》，张英伦，《人民日报》，1980年5月5日。

《悼萨特》，罗大冈，《世界文学》，1980年04期。

《萨特和存在主义》，冯汉津，《当代外国文学》，1980年01期。

《萨特的存在主义释义》，施康强，《世界文学》，1980年04期。

《读萨特的〈厌恶〉一书》，杜小真，《北京大学学报》，1980年04期。

《给萨特以历史地位》，柳鸣九，《读书》，1980年07期。

《〈肮脏的手〉导演阐述》，胡伟民，《戏剧艺术》，1981年02期。

《关于〈恭顺的妓女〉》，罗大冈，《春风译丛》，1981年04期。

《从萨特的"境遇剧"看他的自由观》，施康强，《世界文学》，1982年04期。

《评萨特文学的哲学倾向》，欧力同，《社会科学》，1982年06期。

《存在主义与文学》，刘放桐，《文艺报》，1982年08期。

《关于存在主义文学》，罗大冈，《小说界》，1983年01期。

《论萨特伦理学的方法论特征》，陈家琪，《法国研究》，1983年02期。

《简议萨特的小说〈恶心〉》，杨剑，《当代外国文学》，1983年03期。

《萨特文学创作中的非理性倾向》，徐潜，《外国文学研究》，1984年02期。

《评萨特的存在主义文学》，冯汉津，《红旗》，1984年10期。

《痛失乐园的现代人》，曾杰，《外国文学评论》，1988年02期。

《"脏手"不脏》，仵从巨，《外国文学评论》，1989年01期。

《萨特自由形象说初探》，曾杰，《文艺理论与批评》，1989年01期。

《萨特处境剧理论的哲学阐释》，任生名，《戏剧》，1989年02期。

《自我意识的深渊》，禹慧灵，《读书》，1989年07/08期。

《严酷无情的自我精神分析》，柳鸣九，《外国文学研究》，1990年01期。

《论萨特的文学主张》，杨昌龙，《西北大学学报》，1991年01期。

《论萨特文艺创作中的悲观主义》，赵凯，《安徽大学学报·哲社版》，1990年04期。

《萨特早期作品两种》，柳鸣九，《外国文学研究》，1992年03期。

《萨特剧作中的自由观剖析》，黄爱华，《南京大学学报·哲社版》，1992年03期。

《萨特存在主义文学的价值论批判》，马小朝，《外国文学评论》，1992年04期。

《超越哲学的图解，显示深刻的批判》，杨荣，《外国文学研究》，1993年01期。

《一个孤独者的精神漫游》，曾军，《外国文学研究》，1993年01期。

《存在文学与二十世纪中的存在问题》，柳鸣九，《外国文学评论》，1994年03期。

《多维判断论是非》，杨昌龙，《外国文学评论》，1994年03期。

《从普鲁斯特到萨特》，游云，《当代外国文学》，1994年04期。

《论萨特的剧作〈间隔〉中的三人存在》，徐和谨，《外国文学评论》，1995年04期。

《从萨特戏剧看"选择"的丰富内涵》，江龙，《外国文学研究》，1995年04期。

《萨特研究中的难点和问题浅析》，黄忠晶，《黑龙江社会科学》，1995年05期。

《解读萨特》，杨昌龙，《外国文学评论》，1996年01期。

《论〈墙〉的双重主题》，江龙，《外国文学研究》，1996年02期。

《萨特的"境遇观"和"境遇剧"》，钱奇佳，《国外文学》，1996年03期。

《萨特的人生哲学》，赵国平，《外国文学研究》，1997年01期。

《萨特与存在主义戏剧》，刘明厚，《戏剧艺术》，1997年04期。

《萨特小说创作的特点》，郑克鲁，《华东师范大学学报·哲社版》，1998年02期。

《萨特在中国》，杨昌龙，《东方丛刊》，1998年03期。

《论萨特剧作的"处境观"》，晁梅，《西北大学学报》，1998年03期。

《浅谈萨特〈间隔〉的戏剧假定性》，冉东平，《外国文学评论》，1998 年 04 期。

《"王子复仇"的差异》，张玲霞，《清华大学学报》(哲社版)，1999 年 01 期。

《论萨特创作中的共时性》，邹广胜，《当代外国文学》，1999 年 03 期。

《萨特存在主义"境遇剧"与自由》，罗国祥，《外国文学研究》，2001 年 02 期。

《萨特观念戏剧的艺术特征》，冉东平，《外国文学评论》，2002 年 01 期。

《从译介到接受——萨特作品在中国的传播与影响》，吴格非，《当代外国文学》，2002 年 04 期。

《萨特与加缪的恩怨》，吴岳添，《外国文学评论》，2003 年 02 期。

《萨特：文学与政治的处境》，徐敏，《外国文学》，2003 年 02 期。

《作为偶然性存在的人：论萨特存在主义的马克思主义的前提》，王志军、姜玉洪，《北方论丛》，2003 年 04 期。

《试论萨特小说〈恶心〉的哲学意蕴》，王丽华，《齐齐哈尔大学学报》(哲社版)，2003 年 04 期。

《论萨特人本主义自由观的自我解构》，陈俐、张高琼，《社会科学研究》2003年 05 期。

《萨特的"整体性"和"整体化"结构历史观》，杨思基，《东方论坛》，2003 年05期。

《简析萨特自由观中蕴含的"不自由"》，陈付龙，《理论月刊》，2004 年 01 期。

《艺术与自由——试论萨特的文艺现象学思想》，苏宏斌，《山西师大学报》(社科版)，2004 年 01 期。

《这是一堵什么样的墙？——读萨特短篇小说〈墙〉》，唐韧，《名作欣赏》，2004 年 02期。

《萨特与新时期文学中"人"的发现与重构》，吴格非，《中国矿业大学学报》(社科版)，2004 年 02 期。

《萨特对存在主义几个难题的回应与"无可逃遁的选择"》，张焱，《社科纵横》，2004 年 02 期。

《萨特与中国新时期小说对人的"存在"的探询》，吴格非，《安徽师范大学学报》(人文版)，2004 年 03 期。

《道儒相济的自由喧声——萨特的艺术与美学批评理论》，井华、宋春香，《北方论丛》，2004 年 03 期。

《萨特研究在中国：从新时期到新世纪》，宋学智、许钧，《四川外语学院学报》，2004 年 04 期。

《福柯的话语历史观及其与萨特的歧异》，莫伟民，《复旦学报》(社科版)，2004 年 04 期。

《试论萨特文学创作的"互文性"》，刘成富，《解放军外国语学院学报》，2004年 04 期。

《存在主义哲学与萨特小说》，赵玉君，《理论学刊》，2004 年 05 期。

《法国存在主义在我国新时期之前的存在轨迹》，宋学智、许钧，《外语教学》，2004 年 05 期。

《〈法国中尉的女人〉：存在主义哲学的形象图解》，王玉洁，《外语与外语教学》，2004 年 06 期。

《从"想象"到"介入"——谈萨特自由观的演变及其美学思想》，王卓斐，《理论学刊》，2004 年 09 期。

《萨特与波伏瓦在北京过"十一"》，杨建民，《党史纵览》，2004 年 10 期。

《法国存在主义在我国新时期的影响》，宋学智，《当代外国文学》，2005 年 01期。

《回归现实　走向哲理——评萨特的境遇剧〈死无葬身之地〉》，冉东平，《当代外国文学》，2005 年 01 期。

《"自我"的"超越性"——以萨特解读老庄》，张文勋，《中国文化研究》，2005年 02 期。

《对存在主义的另种反思——以萨特的〈厌恶〉作为视镜》，刘音，《求索》，2005 年02 期。

《黑暗中的萨特》，黄湘，《博览群书》，2005 年 06 期。

F. 其他

1.《现代外国哲学社会科学文摘》从 1961—1965 刊登过下列关于萨特的文章 7 篇：

《无神论的存在主义》，沙特著，林同济译，1961 年 02 期。

《马赛尔与沙特——两个法国存在主义哲学家》，(澳)巴斯摩尔著，周煦良译，1961 年 02 期。

《内在性问题：柏格森和沙特》，(法)德洛姆著，陆达成译，1963 年 07 期。

《一种存在主义美学：沙特和梅劳-庞蒂的学说》，(美)魏克著，仲清译，1964 年 01 期。

《沙特，马克思主义与历史》，(美)李希特海姆著，林同济译，1964 年 07 期。

《不接受诺贝尔或列宁奖金的让-保罗·萨特》，《泰晤士报文学增刊》文，薛诗绮译，1965 年 07 期。

《萨特：〈情势种种〉》，(美)非利普斯著，水青译，1965 年 11 期。

2.《文艺理论译丛》第 2 期(1984)出过《萨特哲学文学论文选》专栏。

3.《法国研究》1985 年 02 期出过《萨特哲学专栏》。

4. 1995 年 8 月 11 日至 17 日，《外国文学研究》杂志社和九江师专在庐山举行了"萨特与二十世纪"的学术研讨会。

5. 下列译作均出自萨特的同一作品 *Les Mots*。

《文字生涯》，沈志明译，北京：人民文学出版社，1988；

《萨特自述》，苏斌等译，石家庄：河北人民出版社，1988；

《词语》，潘培庆译，北京：三联书店，1989；

《我的自传：文字的诱惑》，张放译，桂林：漓江出版社，1990；

《文字生涯》，郑永慧译，北京：中国检察出版社，1995。